

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и  
Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области связи**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 16 февраля 1999 года № 130

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области связи, совершенное в городе Баку 23 октября 1998 года.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*П р е м ь е р - М и н и с т р*

*Республики Казахстан*

**С о г л а ш е н и е  
между Правительством Республики Казахстан и  
Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве  
в области связи**

**(Бюллетень международных договоров РК, 2000 г., № 2, ст. 20)  
(Вступило в силу 8 апреля 1999 года - ж. "Дипломатический курьер",  
спецвыпуск № 2, сентябрь 2000 года, стр. 169)**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Азербайджанской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами, руководствуясь стремлением к развитию существующих связей между народами Республики Казахстан и Азербайджанской Республики, основанных на равноправии и взаимовыгодном сотрудничестве,

принимая во внимание, что двусторонние отношения в области телекоммуникаций и почтовой связи должны строиться в соответствии с положениями актов Всемирного почтового союза и рекомендациями Международного союза электросвязи, а также иными международными договорами,

считая, что взаимодействие и сотрудничество в области телекоммуникаций и почтовой связи должны развиваться на основе взаимопомощи, желая установить тесные правовые, экономические и технологические отношения для обеспечения бесперебойного функционирования средств связи между Сторонами, согласились о нижеследующем:

Продолжать и расширять сотрудничество в области телекоммуникаций и почтовой связи, в соответствии с общепринятыми нормами и принципами международного права, национальными законодательствами государств Сторон, положениями актов Всемирного почтового союза и рекомендациями Международного союза электросвязи, действовать в объемах своих полномочий и возможностей.

## **С т а т ь я 2**

О всех изменениях в организации телекоммуникаций и почтовой связи, а также о порядке взаимных расчетов за услуги связи предварительно оповещать друг друга за три месяца до предлагаемой даты начала этих изменений.

## **С т а т ь я 3**

Гарантировать осуществление свободного транзита через территорию своих государств всех видов услуг телекоммуникаций, почтовых отправок и специальной связи, передачу программ телевидения и радиовещания на взаимовыгодных условиях. Транзит осуществляется по предварительной договоренности и утвержденными органами Сторон маршруту, расписанию и тарифам.

## **С т а т ь я 4**

Порядок обмена денежными почтовыми переводами между Республикой Казахстан и Азербайджанской Республикой и осуществление взаимных расчетов денежной наличностью определяется специальными Соглашениями между соответствующими ведомствами Сторон.

## **С т а т ь я 5**

Расчеты и платежи, вытекающие из выполнения настоящего Соглашения в области электросвязи, будут производиться в соответствии с соглашениями, действующими между администрациями связи Сторон.

Все взаиморасчеты по предоставлению услуг связи будут осуществляться централизованно через соответствующие службы и уполномоченные банки в соответствии с действующим национальным законодательством государств Сторон.

## **С т а т ь я 6**

Не применять друг другу дискриминационных мер, препятствующих или затрудняющих деятельность администраций связи Сторон в третьих государствах и в соответствующих международных организациях.

## **С т а т ь я 7**

Оказывать друг другу содействие в организации распространения радио и

телевизионных программ и периодических изданий другой Стороны по подписке и в розницу на территории своего государства в объемах, установленных договорами и соглашениями между Сторонами или их соответствующими ведомствами.

## **С т а т ь я 8**

В случае необходимости, координировать, в рамках своей компетенции, использование радиочастот в приграничных районах действующими правилами и национальным законодательством своего государства, международными договорами, рекомендациями Международного союза электросвязи. Такая координация осуществляется путем обмена корреспонденцией или подписания отдельных с о г л а ш е н и й .

## **С т а т ь я 9**

Все предприятия связи, участвующие в предоставлении услуг, несут равную ответственность перед потребителями за своевременное и качественное обслуживание. Порядок рассмотрения жалоб на некачественную работу международных линий связи определяется актами Всемирного почтового союза и рекомендациями Международного с о ю з а э л е к т р о с в я з и .

## **С т а т ь я 10**

Использовать русский и английский язык для обмена служебной информацией между телефонистами, телеграфистами, техническим персоналом, почтовыми работниками предприятий связи, а также для обмена служебными документами.

Адреса почтовых отправок и телеграмм, пересылаемых государствами Сторон, оформляются на русском языке или латинскими буквами.

Тексты телеграмм могут приниматься и передаваться латинскими буквами.

## **С т а т ь я 11**

В технологических процессах передачи межгосударственных сообщений и информации Стороны применяют на предприятиях связи единое учетно-отчетное в р е м я - м о с к о в с к о е .

## **С т а т ь я 12**

Содействовать взаимодействию своих систем оперативно-технического управления в соответствии с действующими технологическими процессами.

Обеспечивать приоритетную передачу сообщений по средствам связи в ч р е з ы ч а й н ы х с и т у а ц и я х .

Оказывать взаимную помощь при ликвидации последствий аварий на межгосударственных линиях связи.

Порядок взаимодействия при проведении восстановительных работ разрабатывается и согласовывается администрациями связи Сторон.

### С т а т ь я 1 3

Координировать нормы и правила строительства и эксплуатации объектов связи, имеющих межгосударственное значение.

### С т а т ь я 1 4

Споры, возникающие по вопросам толкования и применения настоящего Соглашения, решать путем переговоров своих компетентных органов.

### С т а т ь я 1 5

В настоящее Соглашение по письменному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, являющимися его неотъемлемой частью, и вступают в силу согласно приложениям статьи 16 настоящего С о г л а ш е н и я .

### С т а т ь я 1 6

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние сроки, если ни одна из Сторон, за шесть месяцев до окончания очередного периода, не направит письменное уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Настоящее Соглашение утрачивает силу по истечении шести месяцев после получения такого уведомления и полного выполнения обязательств по настоящему С о г л а ш е н и ю .

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области электрической и почтовой связи от 24 февраля 1993 года считать действующим в части, не противоречащей настоящему Соглашению.

Совершено в г. Баку 23 октября 1998 года в двух экземплярах, каждый на казахском, азербайджанском и русском языках. При этом все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий относительно толкования положений настоящего Соглашения, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Азербайджанской Республики*

(Корректор:  
Специалист: Э.Жакупова)

И.Скляр ова

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан